

ISSN: 2146-9717

**ULUSLARARASI TİCARET VE
TAHKİM HUKUKU
DERGİSİ**
*JOURNAL
OF INTERNATIONAL TRADE AND
ARBITRATION LAW*

Yıl 2012 Cilt 1 Sayı 2
Year 2012 Volume 1 Issue 2

Bu dergi yılda iki sayı olarak yayımlanan hakemli bir dergidir.
This journal is a peer-reviewed journal published two times in a year.



Uluslararası Ticaret ve Tahkim Hukuku Dergisi
Journal of International Trade and Arbitration Law

“Hakemli Dergidir” / “Peer reviewed Journal”

Yıl 2012 Cilt 1 Sayı 2
Year 2012 Volume 1 Issue 2

Yayın Sahibi / Publisher: Legal Yayıncılık San. ve Tic. Ltd. Şti.
adına Av. Lütfürrahman BAŞÖZ / On
behalf of *Legal Yayıncılık San. ve Tic. Ltd.*
Sti. Aal. Lütfürrahman BAŞÖZ

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü

Responsible Manager: Av./Atty. Ramazan ÇAKMAKCI

Yayıncının Adı / Name of Legal Yayıncılık San. ve Tic. Ltd. Şti.
Publishing Company: (Sertifika No. / *Certificate No.* 16191)
Tel.: 0 216 449 04 86

Basımının Adı / Printed by: Net Kırtasiye Tanıtım ve Matbaa San. Tic.
Ltd. Şti (Net Copy Center)
(Sertifika No./*Certificate No.* 13723)
Tel. 0212 249 40 60

Basıldığı Yer / Place of İnönü Cad. Beytülmalcı Sk. No: 23/A
Publication: Gümüşsuyu/Beyoğlu-İstanbul

Basım Tarihi / Publication Date: 2012

Yönetim Yeri / Place of Bahariye Cad. No: 63/6 Kadıköy/İstanbul
Management: Tel.: (216) 449 04 85 – 449 04 86 Faks
(Fax): (216) 449 04 87
(Sertifika No./*Certificate No.* 16191)

E-posta / E-mail: legal@legal.com.tr

URL: www.legal.com.tr

Yayın Türü / Type of Publication: Bu dergi yılda iki sayı olarak yayımlanan
yerel, süreli hakemli bir hukuk dergisidir/
*This journal is a peer-reviewed national
law journal published two times in a year*

ISSN: 2146-9717

Dergiye yapılan atıflarda “UTTDER” kısaltması kullanılmalıdır.

For citations please use the abbreviation: “UTTDER”

Katkıda bulunmak isteyenler için iletişim bilgileri/

All correspondence concerning articles and other submissions should be addressed to:

E-mail: nurayeksi@gmail.com

Bahariye Cad. Çam Apt. No: 63 D. 6 Kadıköy – İstanbul

Tel: (216) 449 04 85 – 449 04 86 Faks: (216) 449 04 87

Bu dergide yayımlanan yazılarda ileri sürülen görüşler yazarlara aittir.
Articles published in this journal represent only the views of the contributors.

Copyright © 2012

Tüm hakları saklıdır. Bu yayının hiçbir bölümü, Legal Yayıncılık San. ve Tic. Ltd. Şti. ile Prof. Dr. Nuray Ekşi'nin yazılı izni olmadan, fotokopi yoluyla veya elektronik, mekanik ve sair suretlerle kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, dağıtılamaz, kayda alınamaz.

All rights reserved. No part of this publication may be copied, reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by means, without the prior expressed permission in writing of the Legal Yayıncılık San. ve Tic. Ltd. Şti. and Prof. Dr. Nuray Ekşi.

ULUSLARARASI TİCARET VE TAHKİM HUKUKU DERGİSİ

Bahariye Cad. Çam Apt. No: 63 D. 6 Kadıköy – İstanbul

Tel: (216) 449 04 85 – 449 04 86 Faks: (216) 449 04 87

İnternet adresi: www.legal.com.tr / E-posta: legal@legal.com.tr

EDİTÖR/EDITOR IN CHIEF

Prof. Dr. Nuray Ekşi
İstanbul Kültür Üniversitesi Hukuk Fakültesi

EDİTÖRLER KURULU/EDITORIAL BOARD

Prof. Dr. Nuray Ekşi
İstanbul Kültür Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Pedro Martinez Fraga
DLA Piper LLP, USA

C. Ryan Reetz
DLA Piper LLP, USA

Dr. Müslüm Yılmaz
Counsellor, WTO, Rules Division, Switzerland

DANIŐMA KURULU/ADVISORY BOARD

Prof. Dr. Tuđrul Arat

TOBB Üniversitesi Hukuk Fakóltesi

Prof. Dr. Ali Cem Budak

Yeditepe Üniversitesi Hukuk Fakóltesi

Prof. Dr. Aysel Çelikel

İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakóltesi

Prof. Dr. Nuray Ekşi

İstanbul Kólter Üniversitesi Hukuk Fakóltesi

Prof. Dr. Haluk Kabaaliođlu

Yeditepe Üniversitesi Hukuk Fakóltesi

Prof. Dr. Turgut Kalpsüz

Ankara Üniversitesi Hukuk Fakóltesi

Prof. Dr. Rayegan Kender

Yeditepe Üniversitesi Hukuk Fakóltesi

Prof. Dr. Loukas Mistelis

Director of School of International Arbitration

Centre for Commercial Law Studies

Queen Mary University of London

Prof. Dr. Ergin Nomer

İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakóltesi

Prof. Dr. Martin Schauer

Vienna University Law Faculty

Prof. Dr. Cemal Şanlı

İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakóltesi

Prof. Dr. Ömer Teoman

Kadir Has Üniversitesi Hukuk Fakóltesi

HAKEMLER/REFEREES

Prof. Dr. Frédéric Bachand

Faculty of Law and Institute of Comparative Law
McGill University

Prof. Dr. Alexander Bělohávek

Law Faculty of Ostrava University of Technics

Prof. Dr. Ali Cem Budak

Yeditepe Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Prof. Dr. M. Fadullah Cerrahoğlu

Cerrahoğlu Avukatlık Bürosu

Prof. Dr. Kemal Dayınlarlı

Dayınlarlı Hukuk Bürosu Ankara

Prof. Dr. Vahit Doğan

Gazi Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Prof. Dr. Nuray Ekşi

İstanbul Kültür Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Prof. Dr. Bahadır Erdem

İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Prof. Dr. Yavuz Kaplan

Aydın Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Prof. Dr. Günseli Öztekin Gelgel

İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Prof. Dr. Gülin Güngör

Ankara Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Prof. Dr. Fügen Sargın

Ankara Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Prof. Dr. Yücel Sayman

Medipol Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Prof. Dr. Cemal Şanlı
İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Prof. Dr. Feriha Bilge Tanrıbilir
Gazi Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Prof. Dr. Carmen Tiburcio
Law School of the State University of Rio de Janeiro

Prof. Dr. Bilgin Tiryakioğlu
Bilkent Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Prof. Dr. Güzin Üçışık
Doğuş Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Prof. Dr. Samim Ünan
Galatasaray Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Hon.-Prof. Dr. Irene Welser
Managing Partner
Cerha Hempel Spiegelfeld Hlawati Wien Austria

Prof. Dr. Emine Yazıcıoğlu
İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Doç. Dr. Kerim Atamer
Türk Ticaret Kanunu Komisyonu Üyesi

Doç. Dr. Rıfat Erten
Ankara Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Doç. Dr. İlhan Yılmaz
Galatasaray Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Yrd. Doç. Dr. Efe Dırenisa
Yeditepe Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Yrd. Doç. Dr. Muzaffer Eroğlu
Kocaeli Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Yrd. Doç. Dr. Emre Esen
İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Yrd. Doç. Dr. İnci Ataman Figanmeşe
İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Yrd. Doç. Dr. Kerem Giray
İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Yrd. Doç. Dr. Kerem Cem Sanlı
İstanbul Bilgi Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Yrd. Doç. Dr. Sedat Sirmen
Ankara Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Yrd. Doç. Dr. Banu Şit
Gazi Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Yrd. Doç. Dr. Ali Yeşilirmak
Şehir Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Yrd. Doç. Dr. Zeynep Derya Tarman
Koç Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Dr. Altan Edis
İstanbul Kültür Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Dr. Bülent Sözer
Yeditepe Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Ar. Gör. Cahit Ağaoğlu
Özyeğin Üniversitesi Hukuk Fakültesi

Nihayet Durukanoğlu
Verdi Avukatlık Ortaklığı Danışmanı

Sami Houerbi
Director of Eastern Mediterranean, Middle East and Africa
ICC International Court of Arbitration

Abdurrahman Özalp
ICC Türkiye Millî Komitesi Üyesi
TEB Dış Ticaret Merkezleri Danışmanı

Anne Marie Whitesell
Dechert LLP Washington USA

ULUSLARARASI TİCARET VE TAHKİM HUKUKU DERGİSİ YAYIN İLKELERİ

PUBLICATION AND SUBMISSION REQUIREMENTS OF JOURNAL OF INTERNATIONAL TRADE AND ARBITRATION LAW

1. Uluslararası Ticaret ve Tahkim Hukuku Dergisi, yılda iki sayı olarak yayımlanan hakemli bir dergidir.

Journal of International Trade and Arbitration is a peer-reviewed journal published two times in a year.

2. Dergi’de yayımlanabilecek yazılar, Uluslararası Ticaret ve Tahkim Hukuku alanını ilgilendiren içerikte her türlü makale, karar incelemesi ve kitap incelemesi ile çevirilerdir. Yazıların dili, Türkçe veya diğer Avrupa dilleridir.

This is a journal of law focusing on legal issues concerning international trade and arbitration law. Articles, case notes and comments, discussions of legislative development, book reviews and other similar type of papers which are written in Turkish and in other European languages are welcome.

3. Dergi’de yayımlanmak üzere gönderilen yazılar başka bir yerde yayımlanmamış ya da yayımlanmak üzere gönderilmemiş olmalıdır.

Articles that will be sent to the editor should not be published elsewhere nor be submitted to other journals simultaneously.

4. Yazılar microsoft word (microsoft office 98 ve üzeri versiyonlar) formatında (doc veya docx dosya uzantılı olarak) yazılmış olmalıdır. Ayrıca yazılar, aşağıdaki şekil şartlarına uygun olarak kaleme alınmış olmalıdır.

Kağıt Boyu: A4

Üst: 2.5 cm; Alt: 2.5 cm; Sol: 2 cm; Sağ: 2 cm

Metin: Times New Roman, 12 punto, 1.5 satır aralığı, iki yana yaslı

Dipnotlar: Sayfa altında, Times New Roman, 10 punto, 1 satır aralığı, iki yana yaslı

Articles should be submitted as microsoft word (either with doc or docx file extensions) documents (microsoft office 98 or higher versions). Articles should be written according to the following style guidelines:

Paper size: A4

Top: 2.5 cm; Bottom: 2.5 cm; Left: 2 cm; Right: 2 cm

Text body: Times New Roman, 12 points, at 1.5 line spacing, justified

Footnotes: Times New Roman, 12 points, at 1 line spacing, justified

5. Her yazı, kaydedildiği bir CD ile ya da elektronik posta yolu ile microsoft word formatında editöre teslim edilmelidir. Yazının basılı olarak teslimi gerekmemektedir.

Softcopy of the article either on a CD or as an attached microsoft word document via e-mail should be submitted to the editor. There is no need to submit any hardcopy of the article.

6. Yazıyla birlikte yazarın (veya yazarların) adına, unvanına, çalıştığı kuruma, açık adresine, kolay ulaşım sağlanabilecek telefon numaralarına ve elektronik posta adreslerine ilişkin bilgiler de editöre ulaştırılmalıdır.

The name(s), formal position(s), institutional affiliation(s) and contact details (especially e-mail(s)) of the author(s) must be clearly included with the submission to the editor.

7. Dergi'ye gönderilen makaleler Türkçe ve İngilizce başlık ile hem İngilizce hem de Türkçe özet kısmı içermelidir.

Each submission should contain a Turkish (only for Turkish authors) and an English Title, as well as structured Abstract in Turkish (only for Turkish authors) and English.

8. Dergi'ye gönderilen makalelerde, ilgili makaledeki konuyu tanımlayan Türkçe ve İngilizce uygun *anahtar kelimeler* bulunmalıdır.

All articles should be accompanied by sufficient number of keywords in Turkish (only for Turkish authors) and English that reflect the content of the article.

9. Dergi'ye gönderilen makalelerde kullanılan kaynaklar, makale sonunda *kaynakça* olarak alfabetik sırada verilmiş olmalı ve kullanılan kaynaklar dipnotunda veya metin içerisinde kısa olarak yer almalıdır.

All references cited in the text should be numbered in order of mention in the text and should be given abbreviated form in footnotes. They should be listed in full form at the end of the article in an alphabetically arranged bibliography as well.

10. Dergi'ye gönderilen makalelerin yazım bakımından son denetimlerin yapılmış olduğu ve *basılmaya hazır olarak* verildiği kabul edilir.

All submissions are regarded as ready to publish and already proofread by the author himself or herself.

11. Yayın Kurulu'nda ilk değerlendirilmesi yapılan makaleler, anonim olarak hakeme gönderilecek, hakemden gelen rapor doğrultusunda makalenin yayımlanmasına, hakemden gelen rapor çerçevesinde düzeltme istemesine ya da yayımlanmamasına karar verilecek ve yazar durumdan en kısa zamanda ve genellikle e-posta yolu ile haberdar edilecektir. Tamamlanmış veya düzeltilmiş yazı, Yayın Kurulu'nca, tekrar hakeme gönderilebilir.

Articles will initially be examined by the editorial board. After initial evaluation by the editorial board, the submissions will be sent to an anonymous peer reviewer, who is determined by the editorial board. In case of rejection or proposed amendments, the contributor(s) will be informed (generally via e-mail) in adequate detail and provided with a copy of the reviewer's report. Whenever needed or necessary, a reviewed and amended submission may be sent to a second reviewer.

12. Dergi, hakemin yazarı bilmemesi esasına (*kör hakemlik*) dayanır. Hakeme gönderilecek makalelerde de yazarın kimliğine ilişkin bilgilerin gizliliği sağlanır.

All articles submitted are subject to a blind peer review. The identity of the author(s) and reviewer(s) will not be revealed to the other party.

13. Dergi basıldıktan sonra ilgili sayının yazarlarına ve bu sayıda hakemlik yapmış olanlara ücretsiz olarak gönderilir.

Free copies of the published issue will be sent both to the author(s) and to the reviewer(s).

UTTDER Hakkında

Uluslararası Ticaret ve Tahkim Hukuku Dergisi (UTTDER), yılda iki sayı olarak yayımlanan hakemli bir dergidir. UTTDER, Türkiye’de, uluslararası ticaret ve tahkim hukuku alanında yayımlanan ilk dergi olacaktır. Derginin her sayısında, Türk ve yabancı akademisyenler ile uygulamacılar tarafından yazılan makaleler; mahkeme veya hakem kararı incelemeleri; yorum yazıları; yabancı mahkeme veya hakem kararlarının ya da Türk mahkemeleri tarafından verilen ilginç kararların tercümeleri ve karar derlemeleri yer alacaktır. Dergide, İngilizce, Fransızca ve Almanca yazılar da yayımlanacağından gerek editörler ve danışmanlar kurulunda ve gerekse hakem listesinde yabancı akademisyen ve uygulamacılara da yer verilmiştir.

Okuyucularımızın katkı ve eleştirileriyle daha da gelişecek olan UTTDER’in, en kısa sürede uluslararası bir dergi olmasını temenni ediyoruz.



About UTTDER

Journal of International Trade and Arbitration (UTTDER) is a peer-reviewed academic law journal published regularly two times in a year. It is the first journal in Turkey dealing with international trade and arbitration law. Each issue consists of articles written by Turkish and foreign academics as well as practitioners; case notes; comments; translations of peculiar judgments of Turkish or foreign courts or arbitral awards and also compiling judgments. As articles written in English, French and German languages are published in the journal, foreign academics and practitioners are included not only in the Editorial Board and Advisory Board but also list of referees.

We hope that UTTDER, which will make its progress with the contribution and critics of the readers, will be listed in international citation indexes.

EDİTÖRDEN.../ FROM THE EDITOR...

Bu sayımızın makaleler bölümünde, DTÖ, elektronik ticaret, dış ticaretin finansmanı başta olmak üzere uluslararası ticaret ve tahkim hukuku alanlarının en güncel konularına ilişkin çalışmalar yer almaktadır.

UTTDER'in önemli bir özelliği de mukayeseli hukuktaki gelişmelerden okuyucuyu sadece makalelerle değil, mahkeme kararlarıyla da haberdar etmesidir. Bu bağlamda tercüme edilen ve yorumlanan mahkeme ya da hakem kararları seçilirken özellikle de Türk şirketlerinin taraf olduğu yabancı mahkeme ya da hakem kararlarına öncelik verilmektedir. UTTDER'in bu sayısında yer alan üç yorum yazısından ikisi, milletlerarası tahkime ve diğeri ise, bir Türk şirketi ile ilgili olarak tüzel kişilik perdesinin kaldırılmasının değerlendirildiği New York Güney Bölgesi Mahkemesi'nin kararına ilişkindir.

UTTDER'in bu sayısında yer verdiğimiz Yargıtay kararlarının bir kısmı deniz ticareti hukukuna ve bir kısmı ise, 5718 sayılı Milletlerarası Özel Hukuk ve Usul Hukuku Hakkında Kanun'un 47. maddesi uyarınca yabancı mahkemenin yetkili kılınmasının Türk mahkemelerinin milletlerarası yetkisi üzerindeki etkisine ilişkindir.

Dergide yayınlanan eserlerde yer alan yazım hatalarının düzeltilmesinde büyük emeği geçen Barış Mesci'ye teşekkür ederim.

Makaleleriyle, yorum yazılarıyla, tercümeleriyle ve karar derlemeleleriyle katkıda bulunan yazarlarımıza teşekkürü bir borç bilirim.

Prof. Dr. Nuray EKŞİ

**ULUSLARARASI TİCARET VE TAHKİM
HUKUKU DERGİSİ
Yıl 2012 Cilt 1 Sayı 2**

İÇİNDEKİLER

MAKALELER	1
ICSID Hakem Heyetinin Geçici ve Koruyucu Tedbir Kararı Verme Yetkisi Prof. Dr. Nuray Ekşi	3
Defining the Standard of Proof in WTO Dispute Settlement Proceedings: Jurists' Prudence and Jurisprudence Graham Cook	49
Dünya Ticaret Örgütü Sübvansiyonlar ve Telafi Edici Tedbirler Anlaşması, Güncel Sorunlar ve Türkiye Dr. Müslüm Yılmaz	73
Elektronik Ticaret (E-Trade) Nihayet Durukanoğlu	103
Dış Ticaretin Finansmanının Yurtiçi veya Yurtdışı Bankalardan Sağlanması Nedenleri ve Sonuçları H. Cihan Durmuşoğlu	159
Analyses on the Proposal Recasting of Brussels I Regulation: A New Era in EU Cross Border Litigation Av. Uğur Erman Özgür	183
YORUM YAZILARI	207
Birleşik Devletler New York Güney Bölgesi Mahkemesi'nin Tüzel Kişilik Perdesinin Kaldırılmasına İlişkin 27 Eylül 2010 Tarihli Kararının Tercümesi ve Yorumu Çeviren ve Yorumlayan Prof. Dr. Bülent Çiçekli	209
En Ziyade Müsaadeyi Mazhar Millet Kaydına İstinaden Yetki Tesisi Konusunda Beliren Yeni Anlayış: RosInvest Kararı Yrd. Doç. Dr. İnci Ataman Fıganmeşe.....	221
Consent to Arbitrate: A Prerequisite to Arbitration Av. Frank Spoorenberg/Av. Isabelle Fellrath.	241
ÇEVİRİLER	253
Münih Bölge Yüksek Mahkemesi'nin New York Konvansiyonunun II(2). Maddesi Anlamında Şeklen Geçerli Bir Tahkim Anlaşması Bulunmadığı Gerekçesiyle İsveç'te Verilen Hakem Kararının Tenfizi Talebinin Reddine İlişkin 12 Ekim 2009 Tarihli Kararı Çeviren Yrd. Doç. Dr. Emre Esen.....	255
Michigan Temyiz Mahkemesi'nin Boşanma ve Aile İçi	

Şiddete İlişkin Hakem Kararının İptali Davasında Verdiği Karar	
Çeviren Av. Duygu Yavuztürk	267
YARGITAY KARARLARI	271
Deniz Ticareti Hukukuna İlişkin Yargıtay Kararları	
Derleyen Prof. Dr. Güzin Üçışık	273
Yabancı Mahkemenin Yetkili Kılınmasının Türk Mahkemelerinin Milletlerarası Yetkisi Üzerindeki Etkisine İlişkin Yargıtay Kararları	
Derleyen Prof. Dr. Nuray Ekşi	289
LEGAL HUKUK DERGİLERİ ABONELİK FORMU	302
LEGALBANK ABONELİK FORMU	303

**JOURNAL OF INTERNATIONAL TRADE
AND ARBITRATION LAW
Year 2012 Volume 1 Issue 2**

CONTENTS

ARTICLES.....	1
The Power of ICSID Arbitral Tribunal to Grant Provisional Measures	
Prof. Dr. Nuray Ekşi	3
Defining the Standard of Proof in WTO Dispute Settlement Proceedings: Jurists' Prudence and Jurisprudence	
Graham Cook	49
The World Trade Organization Agreement on Subsidies and Countervailing Measures: Current Problems and Turkey	
Dr. Müslüm Yılmaz	73
Electronic Trade (E-Trade)	
Nihayet Durukanoğlu	103
Reasons for and Results of Financing Foreign Trade Through National or Foreign Banks	
H. Cihan Durmuşoğlu	159
Analyses on the Proposal Recasting of Brussels I Regulation: A New Era in EU Cross Border Litigation	
Atty. Uğur Erman Özgür.....	183
COMMENTS	207
United States South New York State District Court Decision Concerning Piercing the Corporate Veil Dated 27 September 2010 and Its Translation	
Prof. Dr. Bülent Çiçekli	209
The New Perspective in Establishing Jurisdiction in Accordance with the Most Favored Nation Clause: The Decision of RosInvest	
Asst. Prof. Dr. İnci Ataman Fıganmeşe	221
Consent to Arbitrate: A Prerequisite to Arbitration	
Atty. Frank Spoorenberg	
Atty. Isabelle Fellrath	241
TRANSLATIONS AND NOTES.....	253
The Decision of the Munich Higher Regional Court Dated 12 October 2009 Concerning the Denial of the Request for Enforcement of the Arbitral Award Issued in Sweden Due to Lack of Formally Valid Arbitration Agreement in Meaning of Article II(2) of the New York Convention	

Translated by Asst. Prof. Dr. Emre Esen	255
Judgments of Michigan Court of Appeal Concerning Setting Aside of the Arbitral Award Relating to Divorce and Domestic Violence Translated by Atty. Duygu Yavuztürk	267
COURT OF APPEAL JUDGMENTS.....	271
Judgments of Court of Appeal Concerning Maritime Law Compiled and Annotated by Prof. Dr. Güzin Üçışık.....	273
Court of Cassation Decisions on the Impact on the International Jurisdiction of Turkish Courts of Clauses Selecting a Foreign Jurisdiction Compiled and Annotated by Prof. Dr. Nuray Ekşi.....	289

MAKALELER ARTICLES

* ICSID Hakem Heyetinin Geçici ve Koruyucu Tedbir Kararı Verme Yetkisi
The Power of ICSID Arbitral Tribunal to Grant Provisional Measures
Prof. Dr. Nuray Ekşi

* Defining the Standard of Proof in WTO Dispute Settlement Proceedings: Jurists' Prudence and Jurisprudence
Graham Cook

* Dünya Ticaret Örgütü Sübvansiyonlar ve Telafi Edici Tedbirler Anlaşması: Güncel Sorunlar ve Türkiye
The World Trade Organization Agreement on Subsidies and Countervailing Measures: Current Problems and Turkey
Dr. Müslüm Yılmaz

* Elektronik Ticaret (E-Trade)
Electronic Trade (E-Trade)
Nihayet Durukanoglu

* Dış Ticaretin Finansmanının Yurtiçi veya Yurtdışı Bankalardan Sağlanmasının Nedenleri ve Sonuçları
Reasons for and Results of Financing Foreign Trade Through National or Foreign Banks
H. Cihan Durmuşoğlu

* Analyses on the Proposal Recasting of Brussels I Regulation: A New Era in EU Cross Border Litigation
Av./Atty. Uğur Erman Özgür

ICSID HAKEM HEYETİNİN GEÇİCİ VE KORUYUCU TEDBİR KARARI VERME YETKİSİ

*THE POWER OF ICSID ARBITRAL TRIBUNAL TO GRANT
PROVISIONAL MEASURES*



Prof. Dr. Nuray EKŞİ

İstanbul Kültür Üniversitesi Hukuk Fakültesi
Milletlerarası Özel Hukuk Anabilim Dalı Başkanı
*Istanbul Kültür University Faculty of Law
Chair of Private International Law Department*



Özet

ICSID hakem heyetinin, geçici ve koruyucu tedbir kararı verme yetkisi, ICSID Konvansiyonu'nun 47. ve ICSID Tahkim Kuralları'nın 39. maddesinde düzenlenmiştir. Çalışmamızda öncelikle, ICSID'in 47. ve Tahkim Kuralları'nın 39. maddesi uyarınca hakem heyetinin geçici ve koruyucu tedbir kararı vermesi için gerekli olan şartlar tespit edilecek; daha sonra hakem heyetinin geçici ve koruyucu tedbir kararı verme yetkisine ilişkin esaslar incelenecektir. Ayrıca ilk ICSID tahkim yargılamasından günümüze kadar olan süreçte ICSID hakem heyeti tarafından verilen muhtelif tedbir türleri hakkında bilgi verilecektir. Özellik arzeden hususlar olarak ICSID tahkimine rağmen geçici ve koruyucu tedbir için ulusal mahkemelere başvurulması; ICSID hakem heyetinin ulusal mahkemelerde dava açılmasını ya da açılmış davalara devam edilmesini engellemek için tedbir kararı verme yetkisi ve ICSID hakem heyeti tarafından verilen tedbir kararlarının nasıl icra edileceği üzerinde durulacaktır.

Abstract

The power of ICSID arbitral tribunal to render provisional measures is based on Article 47 of ICSID Convention and Article 39 of the ICSID Rules of Procedure for the Institution of Conciliation and Arbitration Proceedings. In this work, the basic requirements for making a decision on provisional measures by arbitral tribunal in accordance with article 47 of the ICSID Convention and article 39 of the ICSID Arbitration Rules will firstly be

ascertained and subsequently, the content of the authority of the arbitral tribunal to render provisional measures will be examined. Further, I will explain various decisions made by the ICSID arbitral tribunal ever since the first ICSID arbitration. In matters of exceptional features, resorting to the national courts for a provisional measure even if ICSID arbitration is pending between parties; anti-suit injunctions granted by ICSID arbitral tribunal in order to prevent parties to file an action before national courts or to prevent a national court to continue its proceedings; and, the execution of ICSID arbitral tribunals' orders relating to provisional measures will finally be dealt with.

Anahtar Kelimeler

ICSID, geçici ve koruyucu tedbir, ihtiyati tedbir, ihtiyati haciz, ICSID'in 47. maddesi, ICSID Tahkim Kurallarının 39. maddesi, geçici ve koruyucu tedbirlerin icrası

Keywords

ICSID, interim measures, protective measures, conservatory measures, interlocutory measures, provisional measures, Article 47 of ICSID, Article 39 of ICSID Rules for Arbitration, execution of provisional measures

....ICSID'in 47. ve ICSID Tahkim Kurallarının 39. maddesi ile düzenlenen hakem heyetinin geçici ve koruyucu tedbir kararı verme yetkisi, belirli şartlara bağlanmış olmakla beraber ICSID hakem heyetleri tarafından etkin bir şekilde ve sıkça kullanılmaktadır. Tahkimde taraf iradesinin hakimiyeti, ICSID hakem heyetinin tedbir kararı vermesi konusunda da etkisini göstermektedir. Çünkü ICSID tahkim yargılamasının tarafları, hakem heyetinin tedbir kararı verme yetkisini tamamen kaldıracaklar veya hakem heyetinin tedbir kararı vermesini belirli şartlara bağlayabilirler veya hakem heyeti tarafından verilecek tedbir türlerini sınırlandırabilirler. ICSID hakem heyetinin zamanında ve etkin bir şekilde geçici ve koruyucu tedbir kararı vermesini teminen tadil edilen ICSID Tahkim Kurallarının 39. maddesi sayesinde tahkim başvurusunun kayda alınmasından itibaren, hatta hakem heyeti teşkil edilmeden, tedbir talebinin yapılmasına olanak sağlanmıştır.

***Makalenin devamına, dergimizin 2012 Yılı'nın 1. Cildinin
2. sayısından ulaşabilirsiniz***

DEFINING THE STANDARD OF PROOF IN WTO DISPUTE SETTLEMENT PROCEEDINGS: JURISTS' PRUDENCE AND JURISPRUDENCE



Graham COOK

Legal Affairs Officer, WTO Secretariat
DTÖ Sekreterliği Hukuk İşleri Bürosu



Özet

İspat yükü, taraflardan hangisinin bir maddi vakıyı ispatlayacağına ilişkin olmasına rağmen, “ispat standardı” (veya “delil standardı” veya “delil kuantumu”) yargılayanın, bir gerçeğin ispatlandığı sonucuna varması için yerine getirilmesi gereken olasılık derecesi ile ilgilidir. (Kısım I) Bazı yorumcular, DTÖ Temyiz Organının, DTÖ uyuşmazlık çözümü usulünde uygulanacak ispat standardının, olasılıklar arasında bir dengedense nispeten daha düşük bir standart (sadece “akla yakın” veya “ihtimal dahilinde olma” gibi), olasılıklar arasında denge (başka bir deyişle “ispat gücü daha yüksek delil”, “olmamasındansa olması daha muhtemel” vb.) veya olasılıklar arasındaki dengeden daha yüksek bir standart (“makul şüphenin ötesinde ispat”, “baskın delil” gibi) olup olmadığını açıklığa kavuşturması gerektiğini tartışmaktadırlar. (Kısım II) Bu makalede, iki sav geliştirilmiştir. Birincisi, DTÖ Panellerinin ve Temyiz Organının uygulanabilir ispat standardının genel tanımını şekillendirirken niçin dikkatli olması gerektiğinin birçok sebebi vardır. (Kısım III) İkincisi, DTÖ uyuşmazlık çözümünde uygulanabilir ispat standardına ilişkin genel bir tanımın şekillendirilmesiyle ilgili olarak çok sayıda Panel ve Temyiz Organı kararında “olasılıklar arasında denge” genel standart olarak kabul edilmiştir. (Kısım IV) Bu makalede, ispat standardıyla ilgili olarak, DTÖ Panellerinin ve Temyiz Organının, yeterli derecede açıklık ile sağduyu gereksinimleri arasında uygun bir denge bulduğu sonucuna varılmaktadır. (Kısım V).

Abstract

Whereas the burden of proof concerns the question of which party must prove a fact, the "standard of proof" (or "evidentiary standard", or "quantum of evidence") concerns the level of probability that must be met in order for an adjudicator to find that a fact has been proven. (Part I) Several commentators have argued that the WTO Appellate Body should clarify whether the standard of proof applicable in WTO dispute settlement proceedings is a relatively low standard of being less than a balance of

probabilities (e.g. mere "plausibility", "possibility"), the balance of probabilities (i.e. "preponderance of the evidence", "more likely than not", etc.), or a standard higher than the balance of probabilities (e.g. proof "beyond a reasonable doubt", "overwhelming" evidence). (Part II) This article advances two assertions. First, there are several reasons why WTO panels and the Appellate Body would be cautious in formulating a general definition of the applicable "standard of proof". (Part III) Secondly, insofar as it is appropriate to formulate a general definition of the applicable "standard of proof" in WTO dispute settlement proceedings, there are a number of panel and Appellate Body pronouncements pertaining to the standard of proof that point in the direction that the applicable standard is generally that of the "balance of probabilities". (Part IV) This article concludes that, as regards the standard of proof, WTO panels and the Appellate Body appear to have struck an appropriate overall balance between the need for prudence and need for sufficient clarity. (Part V).

Anahtar Kelimeler

DTÖ Uyuşmazlık Çözümü, DTÖ uyuşmazlık çözümünde ispat standardı, DTÖ uyuşmazlık çözümünde doktrin ve içtihatların rolü

Keywords

WTO Dispute Settlements, standard of proof in WTO dispute settlements, the role of jurists' prudence and jurisprudence in WTO dispute settlements

...The sufficiency of WTO jurisprudence on the issue of the applicable standard of proof should be measured against a benchmark that recognizes the need for a certain degree of prudence. The relevant question should perhaps be, do existing panel and Appellate Body pronouncements pertaining to the standard of proof provide parties with sufficient guidance, taking into account the need for prudence with respect to the formulation of a general standard of proof? Insofar as it is appropriate to formulate a general definition of the applicable "standard of proof" in WTO dispute settlement proceedings, there are a number of panel and Appellate Body pronouncements pertaining to the standard of proof that point in the direction of the "balance of probabilities". Arguably, that is sufficient.

***Makalenin devamına, dergimizin 2012 Yılı'nın 1. Cildinin
2. sayısından ulaşabilirsiniz***

DÜNYA TİCARET ÖRGÜTÜ SÜBVANSİYONLAR VE TELAFİ EDİCİ TEDBİRLER ANLAŞMASI: GÜNCEL SORUNLAR VE TÜRKİYE

*THE WORLD TRADE ORGANIZATION AGREEMENT ON
SUBSIDIES AND COUNTERVAILING MEASURES: CURRENT
PROBLEMS AND TURKEY*



Dr. Müslüm YILMAZ

Hukuk Müşaviri Dünya Ticaret Örgütü Kurallar Bölümü
Counsellor, WTO Rules Division



Özet

Bu makalede Dünya Ticaret Örgütü'nün Sübvansiyonlar ve Telafi Edici Tedbirler Anlaşması'na ilişkin güncel sorunlara değinilmiş ve bunların Türkiye açısından önemi açıklanmıştır. Çalışmada Türkiye tarafından verilen devlet yardımlarının Dünya Ticaret Örgütü kurallarına uygunluğu ayrıntılı olarak irdelenmiştir.

Abstract

This article identifies current issues under the WTO Agreement on Subsidies and Countervailing Measures and discusses their significance for Turkey. It offers a detailed analysis of the consistency with WTO rules of state aids provided by Turkey.

Anahtar Kelimeler

Sübvansiyon; telafi edici tedbir; devlet yardımı; Dünya Ticaret Örgütü.

Keywords

Subsidy; countervailing measure; state aid; World Trade Organization.

...

Netice itibariyle, Türkiye ekonomik kalkınma ihtiyacının gerektirdiği devlet yardımlarını vermeye elbette devam edecektir. Ancak devlet yardımlarıyla ilgili mevzuatın hazırlanmasında ve uygulamanın şekillenmesinde DTÖ'nün sübvansiyonlarla ilgili kurallarının ve içtihadının dikkate alınmasında büyük fayda vardır. Bu hazırlıklar yapılırken Türkiye'nin menfaatleri bazı hukukî risklerin alınmasını gerektirebilir. Bu gibi durumlarda alınan risklerin baştan tespit edilerek karar vericilerin dikkatine sunulması yerinde olacaktır.

Makalenin devamına, dergimizin 2012 Yılı'nın 1. Cildinin 2. sayısından ulaşabilirsiniz

ELEKTRONİK TİCARET (E-TRADE)

ELECTRONIC TRADE (E-TRADE)



Nihayet DURUKANOĞLU

Verdi Avukatlık Ortaklığı Danışmanı
Counsel for Verdi Law Firm



Özet

Bilgisayar ve veri iletişim teknolojilerinin hızla yaygınlaşması ve internetin geniş bir kullanım alanı bulmasıyla birlikte elektronik veri ve bilgi değişimi ticari kuruluşlar arasında rekabet avantajı olarak yaygın bir şekilde kullanılmaya başlamıştır. Makalede verilerin belli bir formatta ve içeriğinin de herkes tarafından anlaşılacağı bir mesaj yapısında aktarımını sağlayacak bir veri değişim teknolojisi olan EDI hakkında genel bilgiler verilmektedir. Ayrıca EDI'nin dünya ticaretindeki uygulamaları ile Türkiye'deki dış ticarete e-ticaret uygulamaları hakkında bilgi verilmektedir.

Abstract

Electronic input and data interchange has become a major competitive advantage among commercial enterprises due to rapid spread of computer and data communication technologies, and extensive use of the internet. The article provides general information on EDI, a data interchange technology which enables transferring of data in a specific structure and message format comprehensible to everybody. Furthermore, the article contains information regarding implementation of EDI in world trade practices and foreign e-trade practices in Turkey.

Anahtar Kelimeler

Elektronik Dış Ticaret, Elektronik Veri Değişimi, SWIFT Uygulamaları, Elektronik Belgeler, Boletonet, TSU, Elektronik İmza, e-Dış Ticaret Projesi, e-Deniz aşırı Ticaret, DİR Otomasyon Projesi, e-Fatura Projesi, e-İhale Projesi

Keywords

Electronic Foreign Trade, Elektronik Data Interchange, SWIFT Applications, Electronic Documents, Boleronet, TSU, Electronic Signature, e- Foreign Trade Project, e- Overseas Trade, DIR Automation Project, e-Invoice Project, e-Tender Project

...Günümüz koşullarında, ticaretin kâğıtsız ortamda gerçekleştirilmesi, ülke ekonomilerinin gelişmesi, verimliliğin artırılması ve maliyetlerin minimize edilmesi için bir zorunluluk olarak gündeme gelmektedir. Bu nedenle, teknolojik olanaklardan yararlanılıp geleneksel ticaret yöntemlerinden uzaklaşarak ticaretin elektronik ortama hızla taşınması önem kazanmıştır.

Teknolojinin değişimine paralel olarak hızla gelişen iletişim araçlarıyla birlikte günümüzde ticaret yapmak için mesafelerin önemi kalmamıştır. Özellikle dış ticaret işlemlerinin bütünüyle elektronik ortama taşınabilmesi taraf ülke mevzuatlarının izin verdiği ölçüde düzenleme yetkisine sahip otoritelerce kendi işlemlerini elektronik ortama taşımalarının sağlanması gerekir. Devam edecek uygulamalarda ise, ülke olarak yoğun ticari ilişkide bulunan ülkeler ile gümrük işlemlerinin entegrasyonuna gidilmesiyle başlayacak olan süreçte malın varış ülke gümrük idarelerine kağıt ortamında sunulması gereken bazı resmi belgelerin (menşe ispat belgesi, ATR ve EURO 1 belgesi vb) elektronik ortamda sunulmaya başlanması son derece önemlidir.

Bu ve benzeri uygulamalara paralel olarak ithalatçı, ihracatçı, taşıma şirketleri, lojistik şirketleri, sigorta şirketleri, bankalar, finansal kuruluşlar başta olmak üzere dış ticarete taraf olanların ortaklarını da bu sürece dahil etmek için ikna etmeleri elektronik dış ticaretin dünya genelinde yaygınlaşmasına önemli derecede katkı sağlayacaktır.

Diğer taraftan, dış ticaret işlemlerinin elektronik ortama taşınması sonucunda tarafların sürece dahil olmasıyla birlikte elde edeceği şeffaf ve düşük maliyetli işlem süreçleri, hızlı ve etkin iletişim olanaklarıyla müşteri memnuniyeti sağlayarak dünya ticaretinden daha fazla pay alabilmek için rekabet imkanı da kazanmış olacaktır.

***Makalenin devamına, dergimizin 2012 Yılı'nın 1. Cildinin
2. sayısından ulaşabilirsiniz***

**DIŞ TİCARETİN FİNANSMANININ YURTIÇİ VEYA YURTDIŞI
BANKALARDAN SAĞLANMASININ NEDENLERİ VE
SONUÇLARI**

*REASONS FOR AND RESULTS OF FINANCING FOREIGN
TRADE THROUGH NATIONAL OR FOREIGN BANKS*



H. Cihan DURMUŞOĞLU

Finansbank A.Ő. Yasal Uyum–Mevzuat Birim Yöneticisi
*Finansbank Corp., Director of Law and Harmonization of Legal
Arrangements*



Özet

Çalışmamızda, mevzuattaki liberal değişiklikler sonucunda yurt dışında mevduat tutma ve kredi kullanma olanağı bulan Türkiye’de yerleşik firmaların yurt dışından borçlanma eğilimlerinin nedenleri ve bu eğilimlerinin global ve ekonomik etkileri incelenecektir.

Abstract

Liberal amendments in the legislation have enabled Turkish companies to borrow money from foreign banks and they have also found the opportunity to deposit abroad and take overseas loans. Not only the reasons for but also the global and economic impacts of the tendency of companies having their central administration in Turkey as to deposit abroad and take overseas loans will be articulated in this work.

Anahtar Kelimeler

Yurt Dışından Sağlanan Kredi, Döviz Kredisi, Döviz Endeksli Kredi, Türk Lirası Kredi, Yurt Dışında Yerleşik Kiři, Türkiye’de Yerleşik Kiři, Nakit Kredi, Gayrinakdi Kredi.

Keywords

Overseas loan, Foreign exchange loan, FX indexed loan, Turkish Lira (TRY) loan, non-resident, resident in Turkey, cash loan, non-cash loan

...Dış ticaretin finansmanı amacıyla Türkiye’de yerleşik firmalarca kullanılacak döviz kredilerinin yurt dışındaki bankalardan sağlanması sonucunda Türk bankalarının yurt dışındaki bankalar karşısında yaşadığı negatif rekabet koşullarını lehe çevirmek için yoğun bir çaba harcadığı bir gerçektir. Bu çabaları ancak kontrol edebildikleri noktaların iyileştirilmesi ile sınırlı kalmıştır.

- Banka ve sigorta muamele vergisi kredi maliyetini yükseltmektedir.
- Diğer ülkelerle karşılaştırıldığında, zaten yüksek olan kaynak maliyetinin üzerine eklenen yüksek oranlı işlem vergileri, kredilerin daha pahalı hale gelmesine neden olmaktadır.
- Yurt içinde yerleşik bankaların döviz kredisi açmalarının sınırlandırılması yanında yurtdışında yerleşik finansal kuruluşlardan kullanılan kredilerin benzer vergilere tabi olmaması nedeniyle finansal hizmet talebi daha fazla miktarda yurt dışına yönelmektedir. Bu durum ise Türkiye’de finansal sektörün Türkiye aleyhine haksız rekabete neden olmaktadır.

Türk Bankalarının kullanılabileceği döviz kredilerinin sınırlarının kaldırılması için kamu otoriteleri nezdinde sürdürülen çalışmalar kısmen sonuçlanmıştır. 2009/15082 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı¹ ile Türkiye’de yerleşik bankalara Türkiye’de yerleşik kişilere ortalama vadesi bir yıldan uzun ve 5 milyon ABD Doları ve üzerinde bir tutar olmak kaydıyla döviz kredisi kullandırmalarına olanak sağlamıştır.

Diğer taraftan, teminat olarak döviz varlığı bulunan firmaların, varlıklarını bankalara teminat vermeleri kayıt ve şatıyla bankalara döviz kredisi kullandırma olanağı sağlanmıştır.

Türk bankalarının döviz kredisi kullanımlarının kolaylaştırılmasına yönelik mevzuat düzenlemelerinden sonraki iki yıllık süreç içinde yurt içi ve yurt dışı bankalar arasındaki kullanımları açısından kayda değer bir değişiklik yaşanmamıştır.

Makalenin devamına, dergimizin 2012 Yılı'nın 1. Cildinin 2. sayısından ulaşabilirsiniz

¹ RG 16.6.2009/25537.

ANALYSES ON THE PROPOSAL RECASTING OF BRUSSELS I REGULATION: A NEW ERA IN EU CROSS BORDER LITIGATION



Av./ Atty. Uğur Erman ÖZGÜR

Member of Ankara Bar LL.B Ankara, LL.M Edinburgh
Ankara Barosu Avukatı



Özet

Avrupa Komisyonu Aralık 2010'da Medeni ve Ticari Yargılamalarda Yetki, Tanıma ve Tenfize ilişkin Brüksel I Tüzüğü'nde değişiklik yapılmasıyla ilgili Teklif'ini yayınlamıştır. Teklif tenfiz prosedürünün kaldırılması, Tüzüğün yetki kapsamının Avrupa Birliği içerisinde olmayan tarafları içerecek şekilde genişletilmesi, yetki sözleşmelerinin etkinliğinin artırılması ve, tahkim ve dava yargılamasının bağının geliştirilmesi hususlarında öneriler getirmektedir. Bu makalede, Teklif'e temel teşkil eden tenfiz prosedürünün kaldırılması önerisi ile yetkiye ilişkin meseleler analiz edilecektir. Makale iki bölüme ayrılmıştır. İlk bölümde tenfiz prosedürünün kaldırılması ve kaldırılmaması yönündeki tezler tartışılacaktır. İkinci bölümde ise yetkiye ilişkin forum non conveniens, lis pendens (askıda dava) kuralları ile yetki anlaşmaları dikkate alınacaktır.

Abstract

In December 2010, the European Commission published its Proposal Recasting of Brussels I Regulation on Jurisdiction and the Recognition and Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters. The Proposal reveals suggestions relating to the exequatur procedure, the extension of the jurisdiction of the Regulation to include parties from outside the European Union, the improvement of the efficacy of choice of court agreements and the interface between arbitration and litigation. In this essay, the major pillar of the proposed modifications, i.e. the abolition of the exequatur procedure and modifications as to the jurisdictional matters, will be analyzed. The essay consists of two sections. In the first section, the ongoing debate as to whether the exequatur procedure should be abolished

will be discussed. In the second section the jurisdictional matters relating to forum non conveniens, lis pendens and choice of court agreements will be at stake.

Anahtar Kelimeler

AB Tüzüğü, yetki anlaşması, forum non conveniens, lis pendens

Keywords

EU, exequatür, choice of court agreements, forum non conveniens, lis pendens

...The Proposal intends to extend the scope of the Regulation and make free movement of judgments more flexible. This is a challenging task considering the increase in the Member States' protectionist policies coupled with the enlargement of the Union and also the inclusion of non-Member States within the scope of the Regulation. The Proposal is not groundbreaking in this respect. However, it successfully identifies the major shortcomings in the Brussels I Regulation. It is critical to finally trigger a comprehensive debate among the Member States on the deficiencies in the EU cross border litigation. It is likely that the Proposal is yet to be improved. Nonetheless, the Commission might need to avoid making detailed amendments and provide flexibility in order to reach a broader consensus among the Member States.

The Commission's Proposal is the beginning of a long and comprehensive legislative struggle. Yet the Commission has not set a timeframe to conclude the initiatives recasting the Regulation. However, considering the scope of the Proposal, it could easily be predicted that consultations among the Member States and stakeholders will continue during 2013 and most probably in 2014.

***Makalenin devamına, dergimizin 2012 Yılı'nın 1. Cildinin
2. sayısından ulaşabilirsiniz***

YORUM YAZILARI

COMMENTS

* Birleşik Devletler New York Güney Bölgesi Mahkemesi'nin Tüzel Kişilik Perdesinin Kaldırılmasına İlişkin 27 Eylül 2010 Tarihli Kararının Tercümesi ve Yorumu

United States South New York State District Court Decision Concerning Piercing the Corporate Veil Dated 27 September 2010 and Its Translation

Prof. Dr. Bülent Çiçekli

* En Ziyade Müsaadeyi Mazhar Millet Kaydına İstinaden Yetki Tesisi Konusunda Beliren Yeni Anlayış: RosInvest Kararı
The New Perspective in Establishing Jurisdiction in Accordance with the Most Favored Nation Clause: The Decision of RosInvest
Yrd. Doç. Dr./Asst. Prof. Dr. İnci Ataman Figanmeşe

* Consent to Arbitrate: A Prerequisite to Arbitration
Av./Atty. Frank Spoorenberg
Av./Atty. Isabelle Fellrath

**BİRLEŞİK DEVLETLER NEW YORK GÜNEY BÖLGESİ
MAHKEMESİ'NİN TÜZEL KİŞİLİK PERDESİNİN
KALDIRILMASINA İLİŞKİN 27 EYLÜL 2010 TARİHLİ
KARARININ TERCÜMESİ VE YORUMU**

*UNITED STATES SOUTH NEW YORK STATE DISTRICT COURT
DECISION CONCERNING PIERCING THE CORPORATE VEIL
DATED 27 SEPTEMBER 2010 AND ITS TRANSLATION*



**Çeviren ve Yorumlayan/Translator and Explicator
Prof. Dr. Bülent ÇİÇEKLİ**

Hakimler ve Savcılar Yüksek Kurulu Üyesi
Supreme Board of Judges and Prosecutors



Özet

Davacılar, Libananco şirketinin Uzanlar'ın diğer bir kişiliği (alter egosu) olduğunu ileri sürerek Libananco'nun tüzel kişilik perdesinin aralanmasını ve Libananco'ya ait her türlü hak, alacak ve malvarlığına el konulmasını istemektedirler. Mahkeme, Libananco'nun tümüyle Uzanlar'a ait olduğu sonucuna ulaşarak tüzel kişilik perdesinin aralanmasına karar vermiştir. Mahkeme, Libananco'nun sahip olduğu ya da ileride sahip olabileceği her türlü hak, alacak ve malvarlığı üzerinde, davacıların hak sahibi olduğuna hükmetmiştir. Bu hak sahipliği özellikle Libananco lehine Türkiye aleyhine ICSID nezdinde verilebilecek kararlardan elde edilecek kazançları içermektedir. Libananco'nun Uzanların diğer bir kişiliği (alter egosu) olduğuna karar verilmesi, Türkiye'nin tahkim yargılamasındaki tezlerini destekleyen bir tespit olmuştur. Diğer taraftan, ICSID yargılamasında Libananco lehine bir sonuç doğsaydı, davacı şirketlerin tahkim kararından doğabilecek hak ve alacaklara el koyabilmesi söz konusu olabilecekti.

Abstract

The plaintiffs claim that Libananco is an alter ego of the Uzans and demand that Libananco's corporate veil must be pierced and that the Court

orders Libananco to pay and/or turnover any interests, assets and property to the plaintiffs to satisfy the judgements against the individual defendants. Having found that Libananco is an alter ego of the individual defendants and wholly owned and controlled by them, the Court grants that Libananco pays and/or turnover to the plaintiffs any of its existing and future property and assets sufficient to satisfy plaintiffs judgements against the individual defendants. This includes Libananco's potential recovery from the proceeds of any ICSID arbitration pending against Turkey. The determination of Libananco being an alter ego of the Uzans is supportive of the arguments of Turkey before ICSID. Having said that, had a positive judgement had come out of the ICSID proceeding in favour of Libananco, the plaintiffs might have seized any such assets and property.

Anahtar Kelimeler

Enerji imtiyaz sözleşmeleri, ICSID tahkimi, alter ego (diğer bir kişilik), tüzel kişilik perdesinin aralanması, sebep gösterme kararı, devir kararı.

Keywords

Energy concession agreements, ICSID arbitration, alter ego, piercing the corporate veil, order to show cause, turnover order.

...

Çevirisi yapılan bu karar birbirine paradoks oluşturan iki açıdan önemlidir. Birinci olarak, Libananco'nun Uzanların diğer bir kişiliği (*alter egosu*) olduğunun tahkim yargılaması devam ederken Amerikan Bölge Mahkemesi tarafından hüküm altına alınması, Türkiye'nin tahkim yargılamasındaki tezlerini destekleyen bir tespit olmuştur. ICSID tahkim heyeti Libananco aleyhine bilahare verdiği kararında Libananco'nun tazminat talebini esasa girmeden yetki yönünden reddetmiştir. İkinci husus ise, ICSID tahkim yargılamasında eğer Libananco lehine bir tazminat hükmü tesis edilseydi, bu takdirde, bu tazminat ilamı üzerine davacı şirketlerin el koyması söz konusu olabilecekti. Yukarıda bahse konu üç tahkim kararı ile iki AIHM kararının Türkiye lehine neticelenmesi hem Türkiye Devletinin bu yargılamalara neden olan süreçlerdeki haklılığının ispatı hem de ulusal uyuşmazlıkların uluslararası yargı mekanizmalarına taşınmasındaki suistimalin önlenmesi açısından önemlidir.

***Yazının devamına, dergimizin 2012 Yılı'nın 1. Cildinin
2. sayısından ulaşabilirsiniz***

**EN ZİYADE MÜSAADEYE MAZHAR MİLLET KAYDINA
İSTİNADEN YETKİ TESİSİ: ROSINVEST KARARI**

*THE NEW PERSPECTIVE IN ESTABLISHING JURISDICTION IN
ACCORDANCE WITH THE MOST FAVORED NATION CLAUSE:
THE DECISION OF ROSINVEST*



Yrd. Doç. Dr./Asst. Prof. Dr. İnci ATAMAN FİĞANMEŞE

Istanbul Üniversitesi Hukuk Fakültesi
Milletlerarası Özel Hukuk Anabilim Dalı Öğretim Üyesi
*Lecturer at Istanbul University Faculty of Law
Department of Private International Law*



Özet

RosInvest davasının özelliği, yatırımcının tâbi olduğu devlet ile ev sahibi devlet arasında akdedilmiş Yatırım Teşvik ve Koruma Sözleşmesinde yer alan “uyuşmazlık giderme” konusuna ilişkin hükmün, dava konusu ihtilafın tahkim yoluyla çözümüne izin vermemesine rağmen, tahkim heyetinin, aynı Sözleşmede yer alan “en ziyade müsaadeye mazhar millet kaydına” istinaden davayı görmeye yetkili olduğu sonucuna varmış olmasıdır. Bu özelliği ile RosInvest davasında verilen yetkiye ilişkin karar, bugüne dek yatırım tahkimi alanında verilmiş kararlar içinde, en ziyade müsaadeye mazhar millet kayıtlarına en geniş etki alanını tanıyan karar olma niteliğini taşımaktadır. Doktrinde bulunduğu destek de dikkate alındığında, RosInvest kararı, yatırım tahkimi alanında, yetkinin, en ziyade müsaadeye mazhar millet kayıtlarına istinaden de tesis edilebileceği yeni bir dönemin başladığının habercisiymiş izlenimini uyandırmaktadır.

Abstract

The distinguishing feature of the RosInvest decision on jurisdiction is that, despite the fact that the investment treaty between the investor’s home and host State did not provide consent to arbitration for the disputed matter, the SCC tribunal inferred jurisdiction, by means of the MFN clause embedded in the same treaty. Hence, in the realm of investment treaty arbitration, the RosInvest decision is the first decision to expand the effect

of an MFN clause so broadly so as to allow it to overcome the subject matter restriction of the dispute resolution clause of an investment treaty. The RosInvest decision on jurisdiction has attracted support from legal writers as well; thus this decision seems to be pioneering a new era in the realm of investment treaty arbitration, in which jurisdiction of arbitral tribunals can be based on MFN clauses.

Anahtar Kelimeler

Bayındır Davası, Berschader Davası, En Çok Gözetilen Ulus Kaydı, En Ziyade Müsaadeye Mazhar Millet Kaydı, Maffezini Davası, Renta 4 Davası, RosInvest Davası, Shum Davası, Yukos davaları, Yatırım Tahkimi, Yatırım Teşvik ve Koruma Sözleşmesi, Yetki.

Keywords

Bayındır Decision, Berschader Decision, Investment Treaty, Investment Treaty Arbitration, Jurisdiction, Maffezini Decision, Most-Favored-Nation Clauses, Renta 4 Decision, RosInvest Decision, Shum Decision, Yukos Cases.

...*Maffezini* kararının en ziyade müsaadeye mazhar millet kayıtlarının yargılama usulüne ilişkin konular hakkında uygulanmasına çok sınırlı biçimde izin vermiş olması; bir barajın kapaklarının biraz aralanarak suyun akmasına izin verilmesine benzetilebilir; bu durumda su az da olsa akar, ama kendisini çevreleyen baraj duvarlarını aşamaz. Hâlbuki, *RosInvest* kararı, akmasına sadece sınırlı biçimde izin verilmiş suyun, birike birike baraj duvarlarını aşmasına benzetilebilir. Üstelik, *RosInvest* kararını, doktrinde bulunduğu destek ve bu kararın ardından verilen *Shum* ve *Renta 4* kararları ile birlikte değerlendirdiğimizde, öyle görünüyor ki, *RosInvest* kararı ile sadece bir defaya mahsus olmak üzere barajın duvarları aşılmış olmayıp, duvarlar aşılırken, beraberinde barajın duvarları da yıkılmıştır.

***Yazının devamına, dergimizin 2012 Yılı'nın 1. Cildinin
2. sayısından ulaşabilirsiniz***

CONSENT TO ARBITRATE: A PREREQUISITE TO ARBITRATION



Av./Atty. Frank SPOORENBERG*
Av./Atty. Isabelle FELLRATH**



Özet

Tahkimin kalbini, tarafların rızası oluşturmaktadır: Taraflar, bağlayıcı bir kararlar aralarındaki hukuki uyuşmazlığın çözümlenmesi için üçüncü şahsı görevlendirmektedirler. Çok taraflı muameleler, uyuşmazlıklardaki artışlarla ve karışık sözleşmesel ilişkiler sonucunda tahkime tabi kılınan uyuşmazlıkların ne kadar karmaşık hale geldiğine bakılmaksızın özellikle spor ve şirketlerle ilgili tahkim klorları hangi standartta olursa olsun, rıza şartı kesinlikle uygulanabilir olmalı ve yokluğu tereddütsüz olarak yaptırma tabi kılınmalıdır. Çalışmamızda, özellikle de İsviçre hukuku ve uygulaması açısından tahkime rıza şekil, esas ve kapsam yönleriyle incelenecektir.

Abstract

Consent lies at the heart of arbitration: it lies exclusively with parties to entrust a third party with the task of resolving their legal dispute in a binding decision. No matter how complex the disputes referred to arbitration have become, with a growing tendency to multiple parties transactions and disputes, and composite contractual schemes, and no

* Mr Frank Spoorenberg is a practicing attorney acting both as counsel and arbitrator in numerous proceeding (ICC, Swiss Rules, UNCITRAL, ad hoc); he co-heads the arbitration and litigation group at Tavernier Tschanz Attorneys-at-law, in Geneva. He holds an LL.M from the College of Europe (1993).

** Dr Isabelle Fellrath is a practicing attorney; she is part of the arbitration and litigation group at Tavernier Tschanz Attorneys-at-law, in Geneva, and a lecturer (energy law) at the Law Faculty of the University of Lausanne. She holds an LL.M. (1994) and a Ph.D. in law (1998) from the University of Nottingham. She is a Member from the Chartered Institute for Arbitrators (MCiarb.).

matter how standards arbitration clauses tend to be, more particularly in sport and corporate structures, the requirement of consent must be applied strictly, and the lack of it resolutely sanctioned. This contribution examines the consent requirement from the perspective of its form and content and scope mainly from the perspective of Swiss international arbitration law and practice.

Anahtar Kelimeler

Tahkime rıza, tahkime rızanın kapsamı, New York Konvansiyonu, tahkim anlaşmasının şekli şartları

Keywords

Consent to arbitration, scope of consent, New York Convention, formal requirements for arbitration agreement

...Consent lies at the heart of arbitration: it lies exclusively with parties to entrust a third party with the task of resolving their legal dispute in a binding decision. No matter how complex the disputes referred to arbitration have become, with a growing tendency to multiple parties transactions and disputes, and composite contractual schemes, and no matter how standards arbitration clauses tend to be, more particularly in sport and corporate structures, the requirement of consent must be applied strictly, and the lack of it resolutely sanctioned.

Swiss international arbitration law, which is particularly favorable to arbitration, endeavors to balance a strict requirement of written initial consent to arbitrate with a more liberal extension of the scope of such initial consent.

***Yazının devamına, dergimizin 2012 Yılı'nın 1. Cildinin
2. sayısından ulaşabilirsiniz***

ÇEVİRİLER

TRANSLATIONS AND NOTES

- * M n h B lge Yüksek Mahkemesi'nin New York Konvansiyonunun II(2). Maddesi Anlamında Şeklen Geerli Bir Tahkim Anlaşması Bulunmadığı Gereğesiyle İsve'te Verilen Hakem Kararının Tenfizi Talebinin Reddine İlişkin 12 Ekim 2009 Tarihli Kararı

The Decision of the Munich Higher Regional Court Dated 12 October 2009 Concerning the Denial of the Request for Enforcement of the Arbitral Award Issued in Sweden Due to Lack of Formally Valid Arbitration Agreement in Meaning of Article II(2) of the New York Convention
eviren/Translated by Yrd. Do. Dr./Asst. Prof. Dr. Emre Esen

- * Michigan Temyiz Mahkemesi'nin Boşanma ve Aile İi Şiddete İlişkin Hakem Kararının İptali Davasında Verdiği Karar

Judgments of Michigan Court of Appeal Concerning Setting Aside of the Arbitral Award Relating to Divorce and Domestic Violence
eviren/Translated by Av./Atty. Duygu Yavuztürk

**MÜNİH BÖLGE YÜKSEK MAHKEMESİ'NİN NEW YORK
KONVANSİYONUNUN II(2). MADDESİ ANLAMINDA ŞEKLEN
GEÇERLİ BİR TAHKİM ANLAŞMASI BULUNMADIĞI
GEREKÇESİYLE İSVEÇ'TE VERİLEN HAKEM KARARININ
TENFİZİ TALEBİNİN REDDİNE İLİŞKİN 12 EKİM 2009
TARİHLİ KARARI***

*THE DECISION OF THE MUNICH HIGHER REGIONAL COURT
DATED 12 OCTOBER 2009 CONCERNING THE DENIAL OF
THE REQUEST FOR ENFORCEMENT OF THE ARBITRAL
AWARD ISSUED IN SWEDEN DUE TO LACK OF FORMALLY
VALID ARBITRATION AGREEMENT IN MEANING OF ARTICLE
II(2) OF THE NEW YORK CONVENTION*



Çeviren/ Translated by Yrd. Doç. Dr./Asst. Prof. Dr. Emre ESEN
İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakültesi
Milletlerarası Özel Hukuk Anabilim Dalı Öğretim Üyesi
*Lecturer at Istanbul University Faculty of Law
Department of Private International Law*



Özet

1995 yılından beri ticarî münasebetleri bulunan bir İsveç şirketi ile bir Alman limited şirket arasında sözleşmenin ihlalden kaynaklanan bir uyuşmazlık doğmuştur. Stockholm Ticaret Odası'nda başlatılan tahkim yargılamasında davalı hakem heyetinin yargılama yetkisine itirazda bulunmuştur. Hakem heyeti kendisini yetkili görmüş ve davalının tazminat ödemesine hükmetmiştir. ...

* Kararın yayınlanmış metninde davanın taraflarının isimleri belirtilmemiştir. Kararın Almanca metni için bkz. Oberlandesgericht München, 12.10.2009, 34 Sch 20/08; SchiedsVZ, 2009, Heft 6, s. 340 vd; ayrıca kararın İngilizce özeti için bkz. Yearbook Commercial Arbitration, Vol. XXXV, 2010, s. 383 vd..

Abstract

In a dispute that arose from a sale contract concluded between a Swiss seller and a German buyer, a SCC arbitral tribunal found in favor of the Swedish seller. The tribunal held that the parties concluded a valid contract including the arbitration clause in the course of the two telephone conversations. Swedish seller sought enforcement of the award in Germany. The Munich Court of Appeals found that recognition should be denied. The Court noted that Swedish law, which could be taken into account as a law setting less strict conditions and thus applicable under the more-favorable-right provision in the New York Convention, allows for oral arbitration agreements but requires proof of the parties' common intention to refer their contractual disputes to arbitration. ...

Anahtar Kelimeler

Hakem kararlarının tenfizi, 1958 New York Konvansiyonu, tahkim anlaşmasının şekli, sözlü tahkim anlaşması.

Keywords

Enforcement of arbitral awards, 1958 New York Convention, form of arbitration agreement, oral arbitration agreement.

...

ZPO §1031(2), tarafların tahkim şartı üzerinde mutabık kalmaları zorunlu olmaksızın, taraflardan birinin diğer tarafa anlaşma içeren bir belge iletmesini ve diğer tarafın makul sürede itirazda bulunmamasını gerektirmektedir. Bununla birlikte, teyit mektubu ile müzakerelerin sonuçları arasında, gönderenin, muhatabın rızasını makul olarak varsayamayacağı ölçüde büyük farklılık bulunduğu takdirde, itiraz şart değildir (Palandt/Ellenberger, BGB, 68th ed. §147 no.8). Yukarıda ifade edildiği üzere, sözlü bir anlaşmaya varılmadığı için, itirazda bulunulmaması bir anlaşma yapıldığı sonucunu doğurmaz.

...

**Çevirinin devamına, dergimizin 2012 Yılı'nın 1. Cildinin
2. sayısından ulaşabilirsiniz**

**MICHIGAN TEMYİZ MAHKEMESİ'NİN BOŞANMA VE AİLE
İÇİ ŞİDDETE İLİŞKİN HAKEM KARARININ İPTALİ
DAVASINDA VERDİĞİ KARAR**

*JUDGMENTS OF MICHIGAN COURT OF APPEAL CONCERNING
SETTING ASIDE OF THE ARBITRAL AWARD RELATING TO
DIVORCE AND DOMESTIC VIOLENCE*



Çeviren/ Translated by Av./Atty. Duygu YAVUZTÜRK
İstanbul Barosu Avukatı
Member of Istanbul Bar



Özet

Karar, Aile Hukuku Tahkimi Kanunu'na göre verilen ve boşanmanın yanı sıra aile içi şiddet iddialarına dayanan uyuşmazlığa ilişkin hakem kararının süresi geçtikten sonra iptali istemine ilişkindir.

Abstract

The judgment concerns untimely filing of application to set aside an award relating to divorce and involving allegations of domestic violence granted under the Domestic Relations Arbitration Act.

Anahtar Kelimeler

Domestic Relations Arbitration Act, DRAA, aile hukukunda tahkim, boşanma ve tahkim, hakem kararının iptali

Keywords

Domestic Relations Arbitration Act, DRAA, family law and arbitration, divorce and arbitration, setting aside of arbitration award

MICHIGAN TEMYİZ MAHKEMESİ

Davacı/Karşı Davalı/Temyiz Eden

Eugene VALENTINE

Davalı/Karşı Davacı/Temyiz Davalısı

Nancy VALENTINE

Dosya No.270793

Dava Tarihi 5 Eylül 2007, Detroit

Karar Tarihi 13 Eylül 2007

Yayınlanmaya Onay Verildiği Tarih 16 Ekim 2007

Olayın Gelişimi: Davacı (eski koca), Oakland Bölge Mahkemesi Yargıcı Cheryl A. Matthews'un bağlayıcı hakem kararına atıfla verdiği boşanma kararına karşı, aile içi şiddet iddialarına dayanan uyuşmazlıkların tahkime konu edilemeyeceği iddiası ile temyiz talebinde bulunmuştur.

Karar: Temyiz Mahkemesi, kocanın hakem kararının iptali için yasal sürelerle uymadan dava açmakla hakem kararına itiraz hakkını kaybettiğine karar vermiş ve ilk derece mahkemesinin verdiği kararı onamıştır.

Onandı.

...

Ayrıca, davacının hakem kararına itiraz etmek için bolca vakti olduğu halde zamanında iptal talebinde bulunmamıştır. Bu durumda yasal süresinde sunulmamış iptal talebini kabul etmek hakkaniyete aykırıdır. Davacı, derhal itirazda bulunmak yerine kararın verilmesini beklemiş, karardan tatmin olmayınca da davalının aile içi şiddet iddialarına dayanarak hakem kararını iptal ettirmeye çalışmıştır. Mahkememiz benzer pek çok davada tarafların sırf kararı iptal ettirebilmek için yargılama sürecinde yapılmış bir hataya sığınmalarına izin vermemiştir. (Bkz. In re Gazella, 264 Mich. App. 668, 679, 692 N.W.2d 708 (2005); Marshall Lasser, PC v. George, 252 Mich. App. 104, 109, 651 N.W.2d 158 (2002); Weiss v. Hodge (After Remand), 223 Mich. App. 620, 636, 567 N.W.2d 468 (1997); Dresselhouse v. Chrysler Corp., 177 Mich. App. 470, 477, 442 N.W.2d 705 (1989).) Kararımız yine aynı doğrultudadır.

...

***Çevirinin devamına, dergimizin 2012 Yılı'nın 1. Cildinin
2. sayısından ulaşabilirsiniz***

YARGITAY KARARLARI ***JUDGMENTS OF THE COURT*** ***OF APPEAL***

* Deniz Ticareti Hukukuna İlişkin Yargıtay Kararları
Judgments of Court of Appeal Concerning Maritime Law
Derleyen/Compiled and Annotated by Prof. Dr. Güzin Üçışık

* Yabancı Mahkemenin Yetkili Kılınmasının Türk Mahkemelerinin
Milletlerarası Yetkisi Üzerindeki Etkisine İlişkin Yargıtay Kararları
Court of Cassation Decisions on the Impact on the International
Jurisdiction of Turkish Courts of Clauses Selecting a Foreign
Jurisdiction
Derleyen/Compiled and Annotated by Prof. Dr. Nuray Ekşi

**DENİZ TİCARETİ HUKUKUNA İLİŞKİN YARGITAY
KARARLARI**

*JUDGMENTS OF COURT OF APPEAL CONCERNING MARITIME
LAW*



Derleyen/Compiled and Annotated by Prof. Dr. Güzin ÜÇİŞİK

*Doğuş Üniversitesi Hukuk Fakültesi
Ticaret Hukuku Anabilim Dalı Başkanı
Lecturer at Doğuş University Faculty of Law
Chair of Commercial Law Department*



11.08.1987 yılından beri davalı şirketin marina sahası içerisinde bekleyen “M/Y Salihan” isimli teknenin sahibinin ve sicil kaydının bulunamaması üzerine terekenin tespiti ve Hazine’ye devri için sulh hukuk mahkemesinde açılan dava sırasında teknenin satıldığı öğrenilmesi; satışın iptalinin dava edilmesi; tekneyi iktisap eden davalı Data İletişim A.Ş.’nin iktisabında kötü niyetli olduğunun ispat edilmemiş olması sebebiyle satışın iptali isteminin reddine karar verilmesi

11. HD, E. 2010/7275, K. 2010/8980, T. 21.09.2010: Mahkemesi: İstanbul Denizcilik İhtisas Mahkemesi, Tarihi: 14.02.2008, Numarası: 2007/202-2008/37, Davacı: Maliye Hazinesi, Davalı: Tek-Art Kalamış ve Fenerbahçe Marmara Tur. Tes. A.Ş., Birleşen: İstanbul Denizcilik İhtisas Mahkemesi’nin 12.09.2007 tarih 2007/362-2007/225 Esas sayılı dosyası; Davacı: Maliye Hazinesi’ne İzafeten İstanbul Muhakemat Müdürlüğü; Davalı: Data İletişim Hizmetleri Ve Gıda Ltd. Şti. Yetkili Murat Gündür

***Yargıtay Kararlarının devamına, dergimizin 2012 Yılıının
1. Cildinin 2. sayısından ulaşabilirsiniz***

**“Legal Hukuk Dergileri”
2012 YILI ABONELİK FİYATLARI**

Legal Hukuk Dergileri başvuru kaynağı olma özelliği taşıdığından, geçmiş yıllara ait aboneliklerimiz halen talep görmeye devam etmektedir.

Legal Hukuk Dergisi	
2012 yılı	390 TL
2011 yılı	370 TL
2010 yılı	350 TL
2009 yılı	330 TL
2008 yılı	300 TL
2007 yılı	260 TL
2006 yılı	240 TL
2005 yılı	220 TL
2004 yılı	200 TL
2003 yılı	150 TL

Legal İş Hukuku ve Sosyal Güvenlik Hukuku Dergisi	
2012 yılı	220 TL
2011 yılı	200 TL
2010 yılı	190 TL
2009 yılı	180 TL
2008 yılı	145 TL
2007 yılı	120 TL
2006 yılı	110 TL
2005 yılı	100 TL
2004 yılı	90 TL

İş Hukuku ve Sosyal Güvenlik Hukukuna İlişkin Yargı Kararları ve İncelemeleri Dergisi	
2008 yılı (4 sayı)	75 TL
2007 yılı (4 sayı)	65 TL
2006 yılı (2 sayı)	25 TL

Legal Mali Hukuk Dergisi	
2012 yılı	290 TL
2011 yılı	275 TL
2010 yılı	260 TL
2009 yılı	245 TL
2008 yılı	220 TL
2007 yılı	190 TL
2006 yılı	175 TL
2005 yılı	160 TL

Legal Fikrî ve Sınai Haklar Dergisi	
2012 yılı	190 TL
2011 yılı	180 TL
2010 yılı	170 TL
2009 yılı	160 TL
2008 yılı	140 TL
2007 yılı	120 TL
2006 yılı	110 TL
2005 yılı	100 TL

Legal Medenî Usul ve İcra İflâs Hukuku Dergisi	
2012 yılı	145 TL
2011 yılı	135 TL
2010 yılı	125 TL
2009 yılı	120 TL
2008 yılı	105 TL
2007 yılı	90 TL
2006 yılı	80 TL
2005 yılı	50 TL

İstanbul Hukuk Fakültesi Mecmuası			
2008 yılı	60 TL	2006 yılı	60 TL
2007 yılı	60 TL		
Yeditepe Üniversitesi Hukuk Fakültesi Dergisi		Hukuk ve Adalet Eleştirel Hukuk Dergisi	
2007 yılı	45 TL	2007 yılı	75 TL
2006 yılı	45 TL	2004-2006 yılları (8 sayı)	65 TL

Yeni abonelerimiz ve aboneliklerini yenileyecek üyelerimize geçmiş yıllara ait sayılara ve farklı hukuk alanlarındaki dergilerimizin birden fazlasına kolayca sahip olabilmelerini sağlamak amacıyla yayınevimize paket aboneliklere % 3'ten % 30'a varan indirimler sağlanmıştır. Sadece Kredi Kartı'na 6 taksit uygulanacaktır. Yukarıdaki tablolardan ihtiyacımıza göre oluşturduğumuz paketlere aşağıdaki tablodan belirlenen indirimler uygulanacaktır.

Paket Abonelik İndirimleri	
2 Dergi Abonelik Paketi	% 3
3 Dergi Abonelik Paketi	% 6
4 Dergi Abonelik Paketi	% 10
5-7 Dergi Abonelik Paketi	% 15
8-10 Dergi Abonelik Paketi	% 20
11-13 Dergi Abonelik Paketi	% 25
14 ve üzeri Dergi Abonelik Paketi	% 30
+ Kıdem İndirimi (Abone olunan geçmiş her yıl için)	+ % 1
Ayrıca Nakit Ödeme İndirimi	% 10

Dergilerimizi veya Paket Aboneliklerimizi Nakit, Kredi Kartı'na tek çekim, Banka Havalesi yolları ile tek seferde ödemeniz halinde etiket fiyatlarına (paket indirimi + Kıdem İndirimi yapıldıktan sonra) ayrıca % 10 Nakit Ödeme İndirimi uygulanacaktır. Tahsilat yapılamaması halinde sözleşme hükümsüz hale gelecektir.

Abone olmak için Tel: (0216) 449 04 85-86 Faks: (0216) 449 02 26

Legal Yayıncılık San. ve Tic. Ltd. Şti.
www.legal.com.tr abone@legal.com.tr

LEGAL HUKUK DERGİLERİ ABONELİK FORMU

SUBSCRIPTION FORM FOR THE LEGAL LAW JOURNALS



Abonelik için Tel: (0216) 449 04 85-86 Faks: (0216) 449 02 26 - 449 04 87
www.legal.com.tr abone@legal.com.tr
 Bahariye Caddesi Çam Apt. No:63/6 Kadıköy - İstanbul
 Yapı Kredi Bankası (Moda Şubesi - 217) 60825788 (IBAN No: TR81 0006 7010 0000 0060 8257 88)
 Finansbank (Moda Şubesi - 919) 10976850 (IBAN No: TR53 0011 1000 0000 0010 9768 50)
 Garanti Bankası (Moda Şubesi - 124) 6299549 (IBAN No: TR39 0006 2000 1240 0006 2995 49)
 Akbank (Moda Şubesi - 256) 0048668-8 (IBAN No: TR31 0004 6002 5688 8000 0486 68)
 Türkiye İş Bankası (Hasanpaşa Şubesi - 1166) 332004 (IBAN No: TR34 0006 4000 0011 1660 3320 04)
 Türkiye İş Bankası'na Yapacağımız Havaleler Ücretsizdir • PTT Posta Çeki Hesap No: 1052845

LEGAL HUKUK DERGİLERİ ABONELİK			
ABONELİK BİLGİLERİ		FATURA BİLGİLERİ	
Ad -Soyad / Unvan		Ad -Soyad / Unvan	
Adres:		Adres:	
Telefon		Vergi Dairesi	
Faks		Vergi No / TC Kimlik No	
Cep Telefonu		E-Posta	
Legal Hukuk Dergisi (Aylık)			
<input type="checkbox"/> 2012 yılı 390 TL	<input type="checkbox"/> 2009 yılı 330 TL	<input type="checkbox"/> 2006 yılı 240 TL	<input type="checkbox"/> 2004 yılı 200 TL
<input type="checkbox"/> 2011 yılı 370 TL	<input type="checkbox"/> 2008 yılı 300 TL	<input type="checkbox"/> 2005 yılı 220 TL	<input type="checkbox"/> 2003 yılı 150 TL
<input type="checkbox"/> 2010 yılı 350 TL	<input type="checkbox"/> 2007 yılı 260 TL		
Legal İş Hukuku ve Sosyal Güvenlik Hukuku Dergisi (3 Aylık)			
<input type="checkbox"/> 2012 yılı 220 TL	<input type="checkbox"/> 2009 yılı 180 TL	<input type="checkbox"/> 2007 yılı 120 TL	<input type="checkbox"/> 2005 yılı 100 TL
<input type="checkbox"/> 2011 yılı 200 TL	<input type="checkbox"/> 2008 yılı 145 TL	<input type="checkbox"/> 2006 yılı 110 TL	<input type="checkbox"/> 2004 yılı 90 TL
<input type="checkbox"/> 2010 yılı 190 TL			
İş Hukuku ve Sosyal Güvenlik Hukukuna İlişkin Legal Yargı Kararları ve İncelemeleri Dergisi (3 Aylık)			
<input type="checkbox"/> 2008 yılı 75 TL	<input type="checkbox"/> 2007 yılı 65 TL	<input type="checkbox"/> 2006 yılı 25 TL _(2 Sayı)	
Legal Mali Hukuk Dergisi (Aylık)			
<input type="checkbox"/> 2012 yılı 290 TL	<input type="checkbox"/> 2010 yılı 260 TL	<input type="checkbox"/> 2008 yılı 220 TL	<input type="checkbox"/> 2006 yılı 175 TL
<input type="checkbox"/> 2011 yılı 275 TL	<input type="checkbox"/> 2009 yılı 245 TL	<input type="checkbox"/> 2007 yılı 190 TL	<input type="checkbox"/> 2005 yılı 160 TL
Legal Fikrî ve Sınai Haklar Dergisi (3 Aylık)			
<input type="checkbox"/> 2012 yılı 190 TL	<input type="checkbox"/> 2010 yılı 170 TL	<input type="checkbox"/> 2008 yılı 140 TL	<input type="checkbox"/> 2006 yılı 110 TL
<input type="checkbox"/> 2011 yılı 180 TL	<input type="checkbox"/> 2009 yılı 160 TL	<input type="checkbox"/> 2007 yılı 120 TL	<input type="checkbox"/> 2005 yılı 100 TL
Legal Medeni Usul ve İcra İflas Hukuku Dergisi (4 Aylık)			
<input type="checkbox"/> 2012 yılı 145 TL	<input type="checkbox"/> 2010 yılı 125 TL	<input type="checkbox"/> 2008 yılı 105 TL	<input type="checkbox"/> 2006 yılı 80 TL
<input type="checkbox"/> 2011 yılı 135 TL	<input type="checkbox"/> 2009 yılı 120 TL	<input type="checkbox"/> 2007 yılı 90 TL	<input type="checkbox"/> 2005 yılı 50 TL (2 Sayı)
Hukuk ve Adalet Eleştirel Hukuk Dergisi (3 Aylık)			
<input type="checkbox"/> 2007 yılı 75 TL	<input type="checkbox"/> 2006-2005-2004 yılları (8 Sayı) 65 TL		
İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakültesi Mecmuası (6 Aylık)			Paket Abonelik İndirimleri
<input type="checkbox"/> 2008 yılı 60 TL	<input type="checkbox"/> 2007 yılı 60 TL	<input type="checkbox"/> 2006 yılı 60 TL	Dergi Miktarı İndirim
Yeditepe Üniversitesi Hukuk Fakültesi Dergisi (6 Aylık)			
<input type="checkbox"/> 2007 yılı 45 TL	<input type="checkbox"/> 2006 yılı 45 TL		2 % 3
Dergilerimizi veya Paket Aboneliklerimizi Nakit, Kredi Kartı veya Banka Havalesi ile Tek Seferde ödemeniz halinde ayrıca (paket + kadem indirimi yapıldıktan sonra) % 10 indirim uygulanacaktır.			3 % 6
			4 % 10
			5 - 7 % 15
			8 - 10 % 20
			11 - 13 % 25
			14 + % 30
Oluşturacağımız paketlere yandaki paket abonelik indirimleri uygulanacaktır. Abone olunan geçmiş her yıl için ayrıca % 10 kadem indirimi uygulanmaktadır. Sadece Kredi Kartına 6 Taksit yapılmaktadır			
Adı Soyadı		Banka	
Kart No			
VISA	MASTERCARD	Son Kullanma Tarihi	C V V
** ÖDEME SEÇENEKLERİ **			
TOPLAM LİSTE TUTARI		TL.	
NAKİT ÖDEME TUTARI		TL.	
% KIDEM İND + %10 NAKİT İND			
6 TAKSİTLİ ÖDEME TUTARI		TL.	
% KIDEM İND			
ÖDEME / İLK ÇEKİM TARİHİ :			

Tarih: _____ **Abone İmza:** _____ **Şirket Temsilcisi:** _____
 Legal Yayıncılık 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun hükümlerini eksiksiz olarak yerine getirmeyi taahhüt eder.

LEGALBANK ABONELİK FORMU
SUBSCRIPTION FORM FOR THE LEGALBANK LAW DATABASE



LEGAL YAYINCILIK SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.
Abonelik İçin Tel: (0216) 449 04 85-86 Faks: (0216) 449 02 26 - 449 04 87
www.legalbank.net abone@legalbank.net

LEGALBANK ABONELİK FORMU			
Mevzuat ve Kararlar Bankası (www.legalbank.net)			
Abonenin		Fatura Bilgileri	
Adı -Soyadı		Adı -Soyadı	
Firma		Firma	
Adres		Adres	
T.C. Kimlik No.		T.C. Kimlik No.	
Telefon		Vergi Dairesi	
Cep Telefonu		Vergi No.	
E-Posta (abone isminiz olarak kullanılacaktır)		Kullanıcı Adedi	
1 Yıllık (1 Kullanıcı) Abonelik Bedeli 460 TL			
Banka Hesabına Ödeme			
<input type="checkbox"/> Yapı Kredi Bankası (Moda Şubesi - 217) Hesap No. 60825788 (IBAN NO: TR81 0006 7010 0000 0060 8257 88)			
<input type="checkbox"/> Finansbank (Moda Şubesi - 919) Hesap No. 10976850 (IBAN NO: TR53 0011 1000 0000 0010 9768 50)			
<input type="checkbox"/> Garanti Bankası (Moda Şubesi - 124) Hesap No. 6299549 (IBAN NO: TR39 0006 2000 1240 0006 2995 49)			
<input type="checkbox"/> Akbank (Moda Şubesi - 256) Hesap No. 0048668-8 (IBAN NO: TR31 0004 6002 5688 8000 0486 68)			
<input type="checkbox"/> T. İş Bankası (Hasanpaşa Şubesi- 1166) Hesap No. 332004 (IBAN NO: TR34 0006 4000 0011 1660 3320 04) <i>T. İş Bankası'na Yapacağınız Havaleler Ücretsizdir</i>			
Posta Çeki İle Ödeme			
<input type="checkbox"/> PTT Posta Çeki Hesap No: 1052845			
Nakit, Kredi Kartı veya Banka Havalesi ile Tek Seferde ödememiz halinde % 10 indirim uygulanacaktır.		Sadece Kredi Kartına 4 Taksit yapılmaktadır	
Adı Soyadı			Banka
Kredi Kart No			
<input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MASTERCARD	Son Kullanma Tarihi		C V V
Ödeme Şekli	Tarih	Tutar	Yukarıda belirttiğim tutarın, VISA/MASTERCARD kredi kartı hesabıma borç kaydedilerek Firmanızın hesabı bulunan bankalar nezdindeki ilgili hesaplarına Firmanız ile çalışılan bankalar arasında belirlenen koşullar çerçevesinde alacak kaydedilmesini kabul ediyorum ve bu konuda ilgili bankaları yetkili kılıyorum. İş bu abonelik sözleşmesi, www.legalbank.net sitesindeki mevzuat kararlar bankası 1 yıllık abonelik hizmetini kapsamaktadır.
Peşinat			
Toplam			

Legal Yayıncılık 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun hükümlerini eksiksiz olarak yerine getirmeyi taahhüt eder.

Tarih .../.../.....

Abone İmza

Şirket Temsilcisi İmza